

PAU MARQUION

La sartan

PÈÇO EN UN ATE

PERSOUNAGE

Noro {
Tetino { Femo dins la quaranteno
Fineto {

Viso Vièio de vuetanto an

L'acioun se debano dins la cousino de Noro, simplu e proupreto. Quand lou ridèu s'auboro, Noro fai soun meinage. Viso es assetado sus uno cadiero. Es sourdo ço qu'oublijo Noro à brama. Sian au tèms que li femo poutavon encaro li couifo.

SCENO I

Viso: D'un cop à l'autre ma pauro chato, siéu plus bono pèr rèn: boufe, tussisse, esternudisse, cacaleje, tout me fai mau.

Noro: Avès tambèn encaro bon estouma.

Viso: Mange que de tartifle,

Nero: E lou froumage blu? Tambèn n'en prenès de tèms en tèms quàuqui quarteiroun à la boutigo, de froumage blu. E li cousteleto? Tambèn poudès encaro li mastega. E de

fougasseto, vers lou boulangié; e de *chou à la crèmo*, vers lou pastissié? Avès resoun, Viso, manjas bèn. À voste age, fau bèn manja.

Viso: Pèr acò, ai pas dequé me plagne: ai bon estouma. Mai mi cambo me porton plus. Ai d'agacin, ai mau d'esquino, siéu touto engarrausido, touto coustiblado e pode plus me grouleja.

Noro: Eh! sias toujours pèr orto. L'on vèi que vous dins li carriero. Restas à l'entour de voste fiò. pausas-vous. Riscarés pas de vous enraumassa en barrulant e de vous alassa pèr rèn.

Viso: Me languisse, dins moun oustau. Toute soulo que creses, l'on se vèn en òdi.

Noro: Perqué vous ócupas pas à faire quàuqui debas o à legi un pau?

Viso: Ié vese quasimen plus

Noro: Metès de luneto...

Viso: Me fatigon lis iue e me dounon mau de tèsto. Alor, coume sian pèr faire? Quand sias vièio, qu'un rèn vous alasso, que ié vesès pas rèn, l'on se languis e l'on cerco coumpagno.

Noro: E l'on parlo un brisounet emé li vesin, parai? Enfin, tussissès, vous poudès plus carreja, ié vesès gaire; urousamen que la ganacho es bono, que, Viso? La lengo, crese qu'es la causo que mor la darniero, quand mourèn. Es curious que s'es encaro jamai vist de gènt arrapa uno malautié de lengo à plus pousqué parla. Crese meme que, quand tout vous fai mau, es à-n--aquéu moumen que la lengo se porto lou miés. Es pèr acò que li gènt vièi, es aquéli que debiton lou mai de resoun.

Viso: Lou veiras bèn, quand saras vièio. La lengo s'abeno coume lou rèsto e, pèr debita de resoun, li vièi arribaran jamai à teni pèd i jouine. Lou moulin manco d'òli. E pièi, dequé vos que te digue? Quand sias plus bon pèr rèn, parla es lou soulet plesi que nous rèsto, meme quand sias sourdo, coume iéu, e qu'entendès pas forço ço que se dis à voste entour.

Noro: Aviéu óublida qu'en mai de tóuti vòstis ini quita sias encaro sourdo. Es bèn mai coumode d'être sourdo; bonadi acò, quand entendès pas lis autre parla, avès pas pòu que vous copon e lou moulin à paraulo risco pas de se couta,

Viso: Tambèn, siéu pas sourdo coume un toupin, à rèn entendre en plen.

Noro: O, sias sourdo pèr ço que voulès pas entendre.

Viso: Mai, fau pas agué pòu de brama, emé iéu.

Noro: Oh! lou sabe!

(à despart): Tóuti li cop que vèn eici arrape mau de gousié à forço de brama.

Viso: Bouto! I'a de fes que vaudrié miés èstre sourdo en plen, pèr pas entendre tóuti li soutiso que se dis.

Noro: Coume disès; avès bèn resoun sus acò d'aqui.

Viso: Justamen, Pas pus tard qu'aièr: ère à la vihado vers Tetino e se n'en debità, de resoun! Que Leountino èro uno panoucho e que, quand soun ome arribavo dóu travai, i'avié rèn de plus fre que lou cremaï; que lou grand Janet desgoubihavo tóuti si sòu au cafè e que mandavo de rousto à sa femo; que li Manjo-Granouio èron pietre coume Job e endéuta de pertout; que la pichoto de Gustino dóu Coussoudoun s'enanavo de la peitrino, e patin, e coufin...

Noro: Vese eiço d'aqui: de mau de tóuti li gènt e de bèn de res. Es curious que, dins il vihado, se parla jamai di bràvi gènt e que se ganacho toujours di marrit e di malurous. Pamens, i'a tambèn de bràvi gènt sus terro que se poudrié n'en dire de bèn.

Viso: Ah! se tóuti li femo èron coume tu, Noro, lou mounde marcharié miés.

Noro: Voulès belèu dire que s'es di de bèn de iéu, à vosto vihado?

Viso: Bèn!

Noro: Noun? Alor, s'es di de mau. E dequé s'es di?

Viso: Figuro-te que Tetino a di qu'ères uno sartan.

Noro: Uno sartan!